

—গ্রন্থপঞ্জী—

বাংলা গ্রন্থ :—

আজাদ, হুমায়ুন

আজাদ, হুমায়ুন

ইলসাম, রফীকুল

উমর, বদরুদ্দিন

করিম, মীর রেজাউল

চট্টোপাধ্যায়, নৃপেন্দ্র নারায়ণ

চট্টোপাধ্যায়, সুনীতি কুমার

চট্টোপাধ্যায়, সুনীতি কুমার

চট্টোপাধ্যায়, সুনীতি কুমার

ঠাকুর, রবীন্দ্রনাথ

ঠাকুর, রবীন্দ্রনাথ

ঠাকুর, রবীন্দ্রনাথ

দাশ, শিশির কুমার

দাস, নির্মল

তুলনামূলক ও ঐতিহাসিক ভাষাবিজ্ঞান, ঢাকা, ১৯৮৮।

বাংলা ভাষা, প্রথম ও দ্বিতীয় খণ্ড, প্রথম সংস্করণ, বাংলা একাডেমী, ঢাকা, ১৯৮৪।

ভাষাতত্ত্ব, পরিবর্ধিত দ্বিতীয় সংস্করণ, ঢাকা, ১৯৭৫।

ভাষা আন্দোলন ও অন্যান্য প্রসঙ্গ, ১৯৮০, চট্টগ্রাম, বইঘর।

শেরশাবাদিয়া সম্প্রদায়ের ভাষা ও সংস্কৃতি। পুস্তক বিপণি, কোলকাতা, প্রথম সংস্করণ ১৯৯৯।

ভাষাতত্ত্বের ইতিহাস ও অন্যান্য প্রবন্ধ, প্রথম সংস্করণ, কোলকাতা, ১৯৮৩।

বাঙ্গালা ভাষাতত্ত্বের ভূমিকা, অষ্টম সংস্করণ, কোলকাতা ১৯৭৪।

সরল-ভাষা-প্রকাশ বাঙ্গালা ব্যাকরণ, কোলকাতা, ১৯৭১।

ভাষা প্রকাশ বাঙ্গালা ব্যাকরণ, ১৯৪২, কোলকাতা বিশ্ববিদ্যালয়, কোলকাতা।

বাংলা ভাষা পরিচয়, রবীন্দ্র রচনাবলী, ২৬শ খণ্ড, বিশ্বভারতী, ১৩৮৪।

আত্মপরিচয়। ১লা বৈশাখ, ১৩৫০, ১৯৪৩।

শব্দতত্ত্ব, রবীন্দ্র রচনাবলী, ১২শ খণ্ড, বিশ্বভারতী, ১৩৮৭।

ভাষা জিজ্ঞাসা, প্যাপিরাস, কোলকাতা, তৃতীয় সংস্করণ, বৈশাখ, ১৪১৩।

বাংলা ভাষার ব্যাকরণ ও তার ক্রমবিকাশ, কোলকাতা, ১৯৯৪। নাথ, মৃগাল—ভাষা ও সমাজ, ১৯৯৯, নয়াদুর্গা, কোলকাতা।

বন্দ্যোপাধ্যায়, অসিতকুমার—বাংলা সাহিত্যের ইতিবৃত্ত, প্রথম খণ্ড, ষষ্ঠ সংস্করণ, ২০০৬, মডার্ন বুক এজেন্সী প্রাঃ লিঃ, কোলকাতা।

বন্দ্যোপাধ্যায়, অসিতকুমার	বাংলা সাহিত্যের সম্পূর্ণ ইতিবৃত্ত, ১৯৯৪, মডার্ন বুক এজেন্সি, প্রাঃ লিঃ, কোলকাতা।
ভট্টাচার্য, পরেশচন্দ্র	ভাষাবিদ্যা পরিচয়। জয়দুর্গা লাইব্রেরী, কোলকাতা, পঞ্চম সংস্করণ, পুনর্মুদ্রণ, জানুয়ারী ২০০৭।
মজুমদার, পরেশচন্দ্র	বাংলা ভাষা পরিক্রমা, ১৩৮৩ ও শব্দকোষ, ১৯৯৩, সারস্বত লাইব্রেরী, কোলকাতা।
মনিরুজ্জামান	ভাষাতত্ত্ব অনুশীলন, ঢাকা, ১৯৮৫।
মহম্মদ আবদুল হাই	ধ্বনিবিজ্ঞান ও ধ্বনিতত্ত্ব, ঢাকা, ১৯৬৪।
মুখোপাধ্যায়, অশোক	সংসদ ব্যাকরণ অভিধান, সাহিত্য সংসদ, কোলকাতা, পরিবর্ধিত তৃতীয় সংস্করণ, জানুয়ারী, ২০০৫।
মুসা, মনসুর	বাঙলা ভাষা (সম্পাদিত), ১৩৭৭, ঢাকা।
মুসা, মনসুর	ভাষা চিন্তা : প্রসঙ্গ ও পরিধি, ঢাকা, ১৩৭৪।
মোরশেদ, আবুল কালাম মনজুর	আধুনিক ভাষাতত্ত্ব, প্রথম সংস্করণ, বাংলা একাডেমী, ঢাকা, ১৯৭৫।
শ, রামেশ্বর	সাধারণ ভাষাবিজ্ঞান ও বাংলা ভাষা। পুস্তক বিপণি, কোলকাতা, তৃতীয় সংস্করণ, অগ্রহায়ণ, ১৪০৩।
শহীদুল্লাহ, মুহম্মদ	বাঙ্গালা ব্যাকরণ, ১৯৭০, পরিবর্ধিত দ্বিতীয় সংস্করণ, ঢাকা : প্রভিন্সিয়াল লাইব্রেরী।
শহীদুল্লাহ্ মহম্মদ	শহীদুল্লাহ রচনাবলী, তৃতীয় খণ্ড, আবুল কালাম মোরশেদ সম্পাদিত, প্রথম প্রকাশ, আষাঢ়, ১৪০২/জুন ১৯৯৫/বাংলা একাডেমী প্রেস, ঢাকা।
সরকার, পবিত্র	ভাষা, দেশ, কাল, ১৪০৫, মিত্র ও ঘোষ পাবলিশার্স প্রাঃ লিঃ, কোলকাতা।
সেন, সুকুমার	ভাষার ইতিবৃত্ত, আনন্দ পাবলিশার্স প্রাঃ লিঃ, কোলকাতা, দ্বাদশ সংস্করণ, ২০০৯।
হক, আজিজুল	আধুনিক ভাষাতত্ত্বের স্বরূপ ও প্রযুক্তি, ঢাকা, ১৯৮৯।
হুমায়ুন, রাজীব	সমাজ ভাষাবিজ্ঞান, ২০০১, আগামী প্রকাশনী, ঢাকা।

हिन्दी ग्रन्थ :-

एहतिशाम हसन, सैयद

एहतिशाम हसन, सैयद

गुप्त, बाल मुकुन्द

गुरु, कामता प्रसाद

चाटुर्गा, सुनीतिकुमार

तिওয়ারी, उदय नारायण

तिওয়ারी, भोलानाथ

तिওয়ারी, भोलानाथ

शर्मा, देवेन्द्रनाथ

शर्मा, पद्मसिंह

शर्मा, रामविलास

शर्मा, रामविलास

शर्मा, रामविलास

शर्मा, रामविलास

उर्दू साहित्य का इतिहास, अलीगढ़, १९५४।

उर्दू साहित्य का आलोचनात्मक इतिहास, लोक भारती प्रकाशन
इलाहाबाद १९९२।

बालमुकुन्द गुप्त निबन्धावली, प्रथम भाग।

हिन्दी व्याकरण, हरिश्चन्द्र विश्वविद्यालय प्रकाशन, आगरा संस्करण,
२००९।

भारतीय आर्यभाषा अरु हिन्दी, राजकमल प्रकाशन, पञ्चम
संस्करण १९८९, पुनर्मुद्रित, १९९७-९८।

हिन्दी भाषा का उद्गम अरु विकास, लोकभारती प्रकाशन,
इलाहाबाद, संस्करण १९९८।

भारतीय भाषाविज्ञान की भूमिका, साहित्य सहकार, दिल्ली,
१९८४।

भाषाविज्ञान, किताब महल, इलाहाबाद, ५२तम संस्करण,
२००८।

राष्ट्रभाषा हिन्दी : समस्याएँ अरु समाधान, राजकमल प्रकाशन,
प्राः लिः नई दिल्ली, द्वितीय संस्करण, १९८८।

हिन्दी, उर्दू अरु हिन्दुस्थानी, हायद्राबाद, १९७७।

भाषा अरु समाज, राजकमल प्रकाशन, नई दिल्ली, पटना, दूसरा
संस्करण, १९९९।

भारतके प्राचीन भाषा परिवार अरु हिन्दी (प्रथम खण्ड)
राजकमल प्रकाशन प्राः लिः, नई दिल्ली, द्वितीय संस्करण,
१९८९।

भारतके प्राचीन भाषा परिवार अरु हिन्दी (द्वितीय खण्ड)
राजकमल प्रकाशन प्राः लिः, नई दिल्ली, प्रथम संस्करण,
१९८०।

भारतके प्राचीन भाषा परिवार अरु हिन्दी (तृतीय खण्ड)
राजकमल प्रकाशन प्राः लिः, नई दिल्ली, प्रथम संस्करण,
१९८१।

শর্মা, রামবিলাস	ভারতীয় সংস্কৃতি অর হিন্দী প্রদেশ, প্রথম খণ্ড, কিতাব ঘর প্রকাশন প্রাঃ লিঃ, নই দিল্লী, প্রথম সংস্করণ, ১৯৯৯।
শর্মা, রামবিলাস	ভারতীয় সংস্কৃতি অর হিন্দী প্রদেশ, দ্বিতীয় খণ্ড, কিতাব ঘর প্রকাশন প্রাঃ লিঃ, নই দিল্লী, প্রথম সংস্করণ, ১৯৯৯।
উর্দু গ্রন্থ :—	
খান, রশীদ হাসান	জবান অর কোয়াজিদ, নই দিল্লী, ২০০১।
অভিধান :—	
আমিন, মহম্মদ	সংক্ষিপ্ত বাংলা-উর্দু অভিধান, পশ্চিমবঙ্গ উর্দু একাডেমি, কোলকাতা।
খাঁ, মুহম্মদ মুস্তফা	'মদদাহ'—উর্দু-হিন্দী শব্দকোষ, উত্তরপ্রদেশ হিন্দী সংস্থান, লখনউ, দশম সংস্করণ, ২০০৫।
দাশ, জ্ঞানেন্দ্রমোহন	বাংলা ভাষার অভিধান, ২০০০, শিশু সাহিত্য সংসদ প্রাঃ লিঃ, কোলকাতা।
পাল হরেন্দ্র চন্দ্র	বাঙলা সাহিত্যে আরবী-ফারসী শব্দ, বাঙলা ও সংস্কৃত বিভাগ, ঢাকা বিশ্ববিদ্যালয়, প্রথম সংস্করণ, জুন, ১৯৬৭।
বন্দ্যোপাধ্যায়, হরিচরণ	বঙ্গীয় শব্দকোষ, ১ম ও ২য় খণ্ড, ১৯৮৮, সাহিত্য আকাদেমি, কোলকাতা।
বসু, রাজশেখর	চলন্তিকা, ১৩৮১, এন.সি.সরকার এন্ড সন্স প্রাঃ লিঃ, কোলকাতা।
মহম্মদ, এনামুল	ব্যবহারিক বাংলা অভিধান, ২০০০, বাংলা একাডেমি, ঢাকা।
মুখোপাধ্যায়, অশোক	সংসদ বানানঅভিধান, বাংলা একাডেমি, কোলকাতা, ১৯৮৯।
মুখোপাধ্যায়, অশোক	সংসদ ব্যাকরণ অভিধান, প্রথম প্রকাশ, ১৯৮৯, পরিবর্ধিত তৃতীয় সংস্করণ ২০০৫।
মুখোপাধ্যায়, অশোক	সংসদ সমার্থক শব্দকোষ, ১৯৮৯, সাহিত্য সংসদ, কলকাতা।
মৈত্রী, রবিশঙ্কর	দেশি বাংলা শব্দের অভিধান, ২০০১, অনন্যা, ঢাকা।

রায়, যোগেন্দ্রচন্দ্র বিদ্যানিধি
হক, কাজী রফিকুল

বাংলা শব্দকোষ, ১৩৯৭, ভূর্জপত্র, কোলকাতা।

বাংলা ভাষায় আরবী, ফারসী, তুর্কী, হিন্দী, উর্দু শব্দের
অভিধান, ২০০৪, বাংলা একাডেমি, ঢাকা।

বাংলা হিন্দী পত্র-পত্রিকা :—

রবীন্দ্র ভারতী পত্রিকা

২৪শ বর্ষ, অখণ্ড সংখ্যা, ১৩৯২-৯৩।

বাংলা বিভাগীয় পত্রিকা,

রবীন্দ্রভারতী বিশ্ববিদ্যালয়, ১৯৯৪।

আকাদেমি পত্রিকা,

পশ্চিমবঙ্গ বাংলা আকাদেমি, প্রথম সংখ্যা, ১৯৮৮।

সাহিত্য পত্রিকা,

ঢাকা বিশ্ববিদ্যালয়—৩৬শ বর্ষ, ১ম সংখ্যা, ১৩৯৯।

দেশ নির্মোহী

পল-প্রতিপল, সংযুক্তসংখ্যা ৫৩-৫৪, সেপ্টেম্বর-ডিসেম্বর,
২০০০।

প্রসাদ, কলমা

বসুধা, অংক-৫১, জুলাই-সেপ্টেম্বর-২০০১।

শর্মা, রামবিলাস

সমালোচক (দ্বিতীয় ভাগ), অংক-২, জুলাই-১৯৫৯, জানুয়ারী,
১৯৬০।

শর্মা, রামবিলাস

সমালোচক (তৃতীয় ভাগ) অংক-৩, জুলাই-১৯৫৯,
জানুয়ারী-১৯৬০।

শর্মা, রামবিলাস

সমালোচক (চৌত্থাভাগ) অংক-৪, জুলাই ১৯৫৯, জানুয়ারী
১৯৬০।

মুসা, মনসুর

বাঙলা ভাষা ও প্রশাসনিক নির্দেশ, ভাষাপত্র ১ম বর্ষ, ১ম
সংখ্যা, ১৯৮১।

শান্ত্রী, হরপ্রসাদ

বাঙলা ব্যাকরণ, ১৯০১, সাহিত্য পরিষৎ পত্রিকা।

বাংলা একাডেমী

ভাষা আন্দোলনের ইতিহাস : কয়েকটি দলিল, ঢাকা : বাংলা
একাডেমী ১৯৮৩।

শহীদুল্লাহ্ মুহম্মদ

বাংলা ভাষায় ফারসী প্রভাব : সাহিত্য পত্রিকা, ১৯৫৮।

শহীদুল্লাহ্, মুহম্মদ

ফারসীর বাংলা দখল : লেখক সংঘ পত্রিকা, ১৯৬১।

ইংরেজী গ্রন্থ :—

- Ahmad, Aziz Studies in Islamic Culture in the environment, London : Oxford University Press, 1964.
- Beg. Mirza Khalil Ahmad Urdu Grammar-History and structure, New Delhi : Bahri Publications.
- Chatterji, Suniti Kumar The Origin And Development of the Bengali Language, Part I (1979), Rupa & Co. Kolkata.
- Chatterji, Suniti Kumar A Bengali Phonetic Reader, 1928, University of London, London Press, London.
- Currie, H.C. A Projection of Sociolinguistics : The Relationship to Social Status (1952) Williamson and Burke, New York.
- Gleason, H.A. Jr. An Introduction to Descriptive Linguistics, Calcutta, Oxford and IBH Publishing Co. 1968.
- Grienson. G.A. Linguistics Survey of India, (Vol-V, Part I, Indo-Aryan Family, Eastern, Group, Bengali and Assamese Language) 1903, 1963, Matilal Banarasidass.
- H.A. Gleason An Introduction to Descriptive Linguistic. Holt, Rinehart and Wiston, New York, 1995.
- Haugen, E Linguistics and Language Planning, 1966, Bright, Oxford.
- Hockett, C.F. A Course in Modern Linguistics, 1958, Macmiltan, New York.
- Jespersen otto Language, its Nature, development and origin, 1922, George Allen and Unovin, London.
- Jones, Prof. Daniel An outline of English Phonetics, Combridge, 1969.
- King, Christopher R. "One Language, Tero Seripts", Oxford : Oxford University Press, 1994.

- Koul, Ashok. K Urdu Script and Vocabulary, 2008, Indian Institute of Language Studies Delhi.
- Leonard Bloomfield Language, Holt, Rinehart and Wiston, New York, 1966.
- Masica, Colin The Indo Aryan Language, 1991, Cambridge : Cambridge University Press.
- Naim, C.M. Introductory Urdu, Valume-I, South Asia Language and Area Center, University of Chicago, New Delhi, Second Edition, 2002.
- Naim, C.M. Introductory Urdu, Valume-II, South Asia Language and Area Center, University of Chicago, New Delhi, 2002.
- S. Zaidi. Studies in Urdu Linguistics, Bahri Publishers, New Delhi, 1989.
- Sadia, Muhammad A History of Urdu Literature, London : Oxford University Press, 1964.
- Saxena, Ram Babu A History of Urdu Literature, Allahabad : Ram Narain Lal Publisher, 1940.
- Schmidt, Ruth Laila Dakhini Urdu-History and Structure, 1981, New Delhi : Bahri Publications Private Limited.
- Schmidt, Ruth, Laila Urdu an Essential Grammar, II New Fetter Lane London, ECAP 4EE, 2002.
- Shaikh, Ghulam Maqsud Hilali Perso-Arabic Elements in Bengali, Dhaka, 1967.
- Sturtevant, Edgar H : An Introduction to Linguistic Science, New Haven: Yale University Press 1947 Ch. I.

ইংরেজী অভিধান :—

- Bonnerjee, Gobinlal (Pandit Kaviratna, Rai Bahadur and Bonnerjee, Jitendriya—Dictionary of Foreign Words in Bengali, University of Calcutta, First Published 1968.
- Das Gupta, Bidhu Bhusan Tri Lingual (Hindi-Bengali-English) Dictionary, Dasgupta Prakashan, Calcutta, 1977.
- Sabri, Makhdoom Concise Twentieth Century Dectionary, Urdu to English, Educational Publishing House, Delhi, 2003.

ইংরেজী পত্র-পত্রিকা :—

- OBL Origin of Bengali Language in Bengali Literary Review—Karachi, 1959.
- The Common Origin of Urdu and Bengali—Pakistan Quarterly, October, 1959.
- The Influence of Urdu-Hindi on the Bengali Language and Literature—Journal of Asiatic Society, of Pakistan, 1962.
- Chatterji, Suniti Kumar 'Calcutta Hindusthani a study of Jargon dialect'—Indian Linguistic, 1931, Part (1-4).

